

V zvezi z javnim naročilom št. JN-PUS009/13-03 z dne 24. 7. 2013 za izbiro kandidatov za izvedbo Laserskega skeniranja in snemanja Slovenije (št. objave [JN9685/2013](#)) izdaja naročnik naslednja pojasnila:

1 V poglavju 9.3 v Povabilu k oddaji ponudbe in v točki 3. Dodatnih pojasnil z dne 3.9.2013 je navedeno da je potrebno kot dokazila priložiti:

- certifikate o opravljenih tečajih za delo z ustrezno strojno in programsko opremo
- certifikate, ki potrjujejo usposobljenost in izkušnje izvajanja aerolaserskega snemanja posameznega pilota
- podatke o lastništvu za vsak nosilec opreme in podatke o lastništvu in izvedbi kalibracije za vsak aerolaserski sistem

Ali morajo biti vsa navedena dokazila v slovenskem jeziku oziroma opremljena z ustreznim slovenskim prevodom sodnega tolmača? Če je odgovor ne, vas prosimo za dodatno pojasnilo katerih dokazil ni potrebno sodno prevajati oziroma katera dokazila so lahko priložena v tujem jeziku.

V zvezi z javnim naročilom št. JN-PUS009/13-03 z dne 24.7.2013 za izbiro kandidatov za izvedbo Laserskega skeniranja in snemanja Slovenije izdaja naslednja pojasnila:

V razpisni dokumentaciji v dokumentu: Povabilo k oddaji ponudbe najdete odgovor na vaše vprašanje na strani 3 pod točko 8. PRIJAVA:

Prijava mora biti izdelana v slovenskem jeziku, dokumenti in listine v tujem jeziku pa opremljeni z ustreznim slovenskim prevodom sodnega tolmača.

2. V poglavju 5 na strani 15 Priloge: Tehnična dokumentacija je navedeno: "ponudnik na kratko opiše (največ 4 A4 strani) kako bi izvedel projekt opisan v teh specifikacijah". Ali je potrebno omenjen opis priložiti že v prvi fazi postopka - predhodno ugotavljanje sposobnosti za izbiro kandidatov?

V zvezi z javnim naročilom št. JN-PUS009/13-03 z dne 24.7.2013 za izbiro kandidatov za izvedbo Laserskega skeniranja in snemanja Slovenije izdaja naslednja pojasnila:

Da, glede na dokument: Tehnično dokumentacija, točka 5. Tehnična vsebina ponudbe in 5.1. Natančen opis izvedbe projekta in opis uporabljene opreme, ponudnik v ponudbi na kratko opiše (največ 4 A4 strani) kako bi izvedel projekt glede na specifikacije iz razpisa.

Dodatne informacije

Vse zahtevane dodatne informacije v zvezi s postopkom se posredujejo na portal www.enarocanje.si. Zahtevo za dodatna pojasnila mora ponudnik posredovati najmanj pet dni pred iztekom roka za oddajo ponudb. Vse odgovore bo naročnik objavil na prej navedenem portalu.